

Zmluva o spolupráci

/v súlade s ustanovením § 269 odst. 2 zákona č.513/1991 Zb., Obchodný zákonník, v znení platných právnych predpisov/
(ďalej len „Zmluva“)

medzi

Benefit Systems Slovakia s.r.o.

so sídlom Ružová dolina 6, Bratislava 821 08

IČO: 48 059 528

IČ DPH: SK2120056400

zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sro, vložka č.: 102826/B

(ďalej len „Benefit Systems Slovakia“)

a

Názov Partnera: Múzeum mesta Bratislavy

so sídlom: Radničná 1, Bratislava

IČO: 00179744, IČ DPH: SK2020801761, DIČ: 2020801761

Zapísaná v SK NACE podľa Štatistického úradu SR:91020 Činnosť múzeí

bankové spojenie:

(ďalej len ako „Partner“)

Týka sa objektu Hrad Devín, Antická Gerulata, Veža Starej radnice.

(Benefit Systems Slovakia a Partner ďalej každý jednotlivo tiež ako „Zmluvná strana“ a spoločne ako „Zmluvné strany“)

VZHLADOM K TOMU, ŽE:

(A) Benefit Systems Slovakia je spoločnosťou poskytujúcou služby v oblasti zamestnaneckých benefitov, predovšetkým Programu MultiSport a

(B) Partner je spoločnosťou poskytujúcou kultúrno-vzdelávacie služby vo vyššie uvedených objektoch

SA ZMLUVNÉ STRANY DOHODLI TAKTO:

Článok 1

Definície

1.1 V tejto Zmluve:

- a) **Objekt Partnera** alebo len **Objekt** znamená priestory, v ktorých Partner poskytuje Užívateľom kariet MultiSport kultúrno-vzdelávacie služby. Podrobné informácie týkajúce sa objektu, prípadne viacerých objektov Partnera, sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Služby Partnera možno využívať po predložení Karty a preukazu totožnosti (s výnimkami uvedenými v tejto Zmluve);
- b) **Preukaz totožnosti** znamená doklad, na základe ktorého možno identifikovať totožnosť Užívateľa, obsahujúci meno, priezvisko a fotografiu, vydaný orgánom štátnej správy (najmä občiansky preukaz, cestovný pas, preukaz na MHD, vodičský preukaz), orgánom profesijnej samosprávy (služobný preukaz), študentský preukaz (vydaný strednou školou, vysokou školou), firemný identifikátor (meno, priezvisko, fotografia);
- c) **Karta** znamená kartu MultiSport vydanú Benefit Systems Slovakia, oprávňujúcu Užívateľa k využívaniu služieb Partnera uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Karta obsahuje meno a priezvisko Užívateľa, názov Zákazníka, individuálne číslo a status karty "Zamestnanec", „Sprievodná“ alebo „Dieťa“. Na jej základe môže služby Partnera využívať výhradne Užívateľ. Aktuálny vzor karty je uvedený v prílohe č. 2 tejto Zmluvy. Karta je majetkom Benefit Systems Slovakia;
- d) **Platnosť karty** znamená obdobie uvedené na Karte, počas ktorého je Užívateľ oprávnený využívať služby Partnera. V prípade nemožnosti načítania Vstupov snímačom čiarového kódu je Partner povinný vždy overiť, či Platnosť karty už neuplynula. Platnosť karty môže byť vymedzená dátumom i) „od ... do ...“ alebo len ii) „od ...“ kedy platí, že Karta je vydaná na dobu neurčitú. V prípade nemožnosti načítania Vstupu prostredníctvom Snímača čiarových

kódov platí, že Karta vydaná na dobu neurčitú je platná, pokiaľ Partnerovi nebude zo strany Benefit Systems písomne oznámené inak. Partner je oprávnený zadržať Kartu, ak Platnosť karty už uplynula (či už podľa dátumu na Karte alebo podľa Snímača čiarových kódov, ktorý vykonáva automatickú kontrolu Platnosti karty);

- e) **Užívateľ** - fyzická osoba, ktorá je oprávneným držiteľom Karty a je oprávnená využívať všetky služby Partnera uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. Ak je v Zmluve použité označenie "Užívateľ", je tým mienený Zamestnanec, Sprevádzajúca osoba a / alebo Dieťa;
- f) **Zamestnanec** znamená fyzickú osobu, ktorá vykonáva pre Zákazníka práce v pracovnom pomere alebo na základe dohody o prácach vykonávaných mimo pracovného pomeru, alebo na základe inej zmluvy (najmä zmluvy o poskytovaní služieb);
- g) **Zákazník** - subjekt, ktorý na základe osobitnej zmluvy s Benefit Systems Slovakia umožnil využívanie Programu MultiSport svojim Zamestnancom a ich rodinným príslušníkom (Sprevádzajúce osoby a Deti);
- h) **Sprevádzajúca osoba** znamená osobu blízku Zamestnancovi (v zmysle definície obsiahnutej v ust. § 116 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník), využívajúci Kartu s označením "Sprievodná";
- i) **Dieťa (Deti)** znamená dieťa (deti) Zamestnanca mladšie (15) rokov, využívajúce Kartu s označením "Dieťa";
- j) **Kontrolór** - zamestnanec Benefit Systems Slovakia alebo osoba konajúca na pokyn Benefit Systems Slovakia, ktorá má oprávnenie kontrolovať dodržiavanie povinností podľa tejto Zmluvy, vrátane povinnosti overovať totožnosť Užívateľov. Kontrolór je o.i. oprávnený požadovať od Partnera zrušenia Návštevy **a/alebo** nevykonanie záznamu Návštevy **a/alebo** odobrať Kartu ak zistí porušenie podmienok podľa tejto Zmluvy. Kontrolór je povinný sa pri kontrole alebo po jej vykonaní preukazovať preukazom kontrolóra (aktuálny vzor preukazu kontrolóra je uvedený v prílohe č. 2 tejto Zmluvy);
- k) **Vstup** - jednorazový prístup Užívateľa k jednej zo služieb poskytovaných Partnerom (uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy), ktoré sú predmetom tejto Zmluvy počas prevádzkových hodín Objektu a v súlade s rozvrhom výučby. Jeden vstup je spojený s jedným zaznamenaním Návštevy Užívateľa prostredníctvom Snímača čiarových kódov;
- l) **Návšteva** znamená Vstup;
- m) **Núdzový formulár** - formulár poskytnutý spoločnosťou Benefit Systems Slovakia, ktorý slúži na zaznamenanie Návštevy v prípade nemožnosti načítania Vstupov Snímačom čiarového kódu. Núdzový formulár obsahuje priezvisko a prvú iniciálu krstného mena, dátum Návštevy, číslo Karty, názov služby a podpis Užívateľa. Vzor Núdzového formulára sa nachádza v prílohe č. 3 tejto Zmluvy;
- n) **Snímače čiarových kódov** - systém slúžiaci na zaznamenávanie Návštev načítaním čiarového kódu. Snímače čiarových kódov sú majetkom Benefit Systems Slovakia, podrobné podmienky využívania Snímačov čiarových kódov sú popísané v Pravidlách používania snímačov čiarových kódov Benefit Systems Slovakia, ktoré predstavujú prílohu č.5 tejto Zmluvy;
- o) **Partnerská zóna** - online rozhranie slúžiace Partnerovi pre načítanie Vstupov do Objektu, pre generovanie podkladov pre fakturáciu, pre zasielanie faktúr a Núdzových formulárov.

Článok 2

Predmet Zmluvy

- 2.1 Na základe tejto Zmluvy a za podmienok stanovených touto Zmluvou sa Partner zaväzuje poskytovať Užívateľom Kariet kultúrno - vzdelávacie služby v Objekte.
- 2.2 Pre vylúčenie pochybností Zmluvné strany vyhlasujú, že predmetom tejto Zmluvy nie sú služby poskytované Partnerom, ako sú najmä: školenia, výjazdové podujatia, maratóny, virtuálna výučba a prehliadka, , tematické stretnutia, kurzy, turnaje, koncerty, lektorské prednášky, šermiarske vystúpenia, tábory a iné kultúrne podujatia mimo bežnej prevádzky.
- 2.3 Partner vyhlasuje, že vykonáva svoju zárobkovú činnosť v oblasti kultúrno-vzdelávacích služieb na území Slovenskej republiky.

Článok 3

Rozsah a podmienky spolupráce

- 3.1 Zmluvné strany sa dohodli, že Benefit Systems Slovakia bude od Partnera kupovať služby v podobe Vstupov do Objektu oprávňujúce využitie ponuky Partnera. Vstupy do zariadenia Partnera umožňujú využitie týchto služieb:
 - Karta MultiSport: Hrad deti, Hrad Dospelí s obmedzením na využitie jednej služby počas jednej Návštevy. Benefit Systems Slovakia bude platiť za celok využitých Vstupov do Objektu, pričom:
 - a) Cenník Vstupov na jednotlivé služby je Prílohou č. 1 tejto Zmluvy;
 - b) Jeden Vstup do Objektu je spojený s využitím jednej zo služieb uvedených v Prílohe č. 1 tejto Zmluvy a jedným načítaním Návštevy do systému prostredníctvom Snímača čiarových kódov, prípadne zaznamenaním jedného zápisu do prílohy č. 3 (Núdzový formulár); Benefit Systems Slovakia bude hradiť Vstupy zapísané na Núdzovom formulári len ak bol zo strany Partnera dodržaný postup podľa bodu 3.9, článku 3 tejto Zmluvy;
 - c) Užívateľ má nárok len na jeden Vstup do Objektu za kalendárny deň. Benefit Systems Slovakia nenesie náklady za druhý a ďalší Vstup Užívateľa v rovnakom kalendárnom dni;
 - d) Benefit Systems Slovakia nenesie náklady za nevyužité rezervácie;
 - e) Partner je oprávnený odmietnuť Užívateľovi rezerváciu v prípade, že bude mať naplnenú kapacitu na službu, ktorú požaduje Užívateľ alebo v prípade, že Užívateľ v predchádzajúcom mesiaci nenavštívil zarezervované

aktivity a vopred rezerváciu neodvolal;

- 3.2. Benefit Systems Slovakia sa zaväzuje bezplatne **dodať technické vybavenie** pre čítanie kariet a systém na spracovanie údajov do každého objektu a zabezpečiť jeho servisovanie a aktualizovanie pre plnohodnotné používanie počas trvania zmluvného vzťahu.
- 3.2 Vstup Užívateľa bude prebiehať na základe predloženia Karty, ktorej vzor je prílohou č. 2 tejto Zmluvy a Preukazu totožnosti. Karta je vystavená na meno a priezvisko a na jej základe môže služby Partnera využívať výhradne jej oprávnený držiteľ. Partner je povinný vyžiadať si od Užívateľa Preukaz totožnosti na účely overenia jeho totožnosti. V prípade, že je Partnerom zistená nezhoda údajov na Karte a Preukazu totožnosti, je Partner povinný zadržať Kartu a informovať o tejto skutočnosti Benefit Systems Slovakia najneskôr v deň jej zadržania a zároveň Vstup Užívateľa na Kartu nepovoľiť. V prípade, že Užívateľ odmietne Partnerovi preukaz totožnosti predložiť, má Partner právo takému Užívateľovi poskytnutie služby odmietnuť. Každý Užívateľ je so svojou povinnosťou preukázať sa Preukazom totožnosti uzrozumený v podmienkach poskytovania služieb v rámci Programu MultiSport. V prípade zaznamenania alebo načítania Návštevy Dieťaťa je prípustné overenie zhody jeho mena a priezviska na Karte aj prostredníctvom preukazu neobsahujúceho jeho fotografiu, napr. kartička poistenca. Partner je povinný načítať každú Návštevu Užívateľa do systému prostredníctvom Snímača čiarových kódov, alebo zaznamenať do Núdzového formulára. V prípade, že sa jedná o dieťa bez povinnosti školskej dochádzky, zapisuje do Núdzového formulára dieťa dospelý zástupca.
- 3.3 Partner je povinný načítať alebo zaznamenať Návštevu Užívateľa pred využitím služby v Objekte. Nie je prípustné načítanie alebo zaznamenanie Návštevy počas alebo po využití služieb ponúkaných Partnerom v rámci Zmluvy. Partner je povinný pred zaznamenaním Návštevy do Núdzového formulára skontrolovať aj Platnosť Karty, nakoľko táto môže byť vystavená aj na dobu určitú; v prípade využitia služby po dátume Platnosti karty Benefit Systems Slovakia nie je povinný Partnerovi takýto Vstup uhradiť. V prípade využívania Snímača čiarových kódov je kontrola platnosti vykonávaná automaticky systémom.
- 3.4 Partner sa zaväzuje sprístupniť služby Užívateľom v súlade s podmienkami Zmluvy a zabezpečiť vysokú úroveň obsluhy Užívateľov.
- 3.5 Partner sa zaväzuje zabezpečiť, aby Užívateľa s Kartou využívali len tie služby, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy. V prípade využívania iných služieb dostupných v Objekte, je Užívateľ povinný uhradiť poplatok v súlade s pravidlami poplatkov platnými u Partnera. Benefit Systems Slovakia nenesie zodpovednosť v prípade, kedy Užívateľa využívajú v Objekte iné služby ako tie, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy, a nenesie náklady s tým spojené.
- 3.6 Partner nie je oprávnený vyberať ďalšie poplatky za služby poskytované Užívateľom, ktoré sú uvedené v prílohe č. 1 tejto Zmluvy, bez predchádzajúceho písomného súhlasu Benefit Systems Slovakia. Benefit Systems Slovakia nehradí náklady súvisiace so zapožičaním akéhokoľvek vybavenia dostupného v Objekte Užívateľom, najmä potrebného na využívanie služieb, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy ani za akékoľvek škody spôsobené Užívateľom.
- 3.7 Partner sa zaväzuje vyplniť vyhlásenie o uzatvorení/neuzatvorení poistení (v prílohe č. 4 tejto Zmluvy).
- 3.8 Partner sa ďalej zaväzuje bezodkladne informovať Benefit Systems Slovakia ak nájde v Objekte alebo jeho okolí stratenú Kartú, a to najneskôr do 8 hodín od načítania posledného Vstupu na túto Kartú prostredníctvom Snímača čiarových kódov alebo najneskôr do 12.00 hod. nasledujúceho dňa od zaznamenania posledného Vstupu do Núdzového formulára.
- 3.9 V prípade akýchkoľvek technických problémov znemožňujúcich funkčnosť Snímača čiarových kódov a/alebo Partnerskej zóny, je Partner povinný o tejto skutočnosti ihneď informovať Benefit Systems Slovakia v súlade s pravidlami podľa prílohy č. 5 tejto Zmluvy. Partner je oprávnený zaznamenávať Návštevy prostredníctvom Núdzového formulára, a Benefit Systems Slovakia je povinný uhrádzať Vstupy zaznamenané na Núdzovom formulári až od okamihu nahlásenia technického problému Partnerom spoločnosti Benefit Systems Slovakia do okamihu jej odstránenia. Benefit Systems Slovakia nie je povinný uhradiť tie Vstupy na základe Núdzového formulára, ktoré boli zapísané pred ohlásením technického problému, alebo ak Núdzový formulár nebude riadne vyplnený (napríklad bude chýbať podpis Užívateľa). Najneskôr do troch dní po odstránení technického problému je Partner povinný zaslať naskenovaný Núdzový formulár Benefit Systems Slovakia na e-mail [...](#). Benefit Systems Slovakia oprávnené Vstupy manuálne zadá do informačného systému a budú tak súčasťou fakturácie.
- 3.10 Partner nemá nárok na úhradu ceny za vstup ak :
- a) poruší povinnosť overiť totožnosť Užívateľa podľa bodu 3.2 tohto článku Zmluvy; alebo
 - b) nenačíta Vstup Užívateľa do systému alebo nezaznamená Vstup v prípade poruchy Snímača čiarových kódov do Núdzového formulára ešte pred využitím služby v Objekte podľa bodu 3.3 tohto článku Zmluvy; alebo
 - c) Partner poruší povinnosť podľa bodu 3.8 tohto článku Zmluvy; alebo
 - d) vyúčtuje Benefit Systems Slovakia nevyužitú rezerváciu Užívateľa; alebo
 - e) požaduje od Užívateľa doplatok k zmluvným aktivitám; alebo
 - f) zaznamená alebo načíta Vstup, ktorý nie je Užívateľom reálne v Objekte uskutočnený alebo sa o načítanie takého vstupu pokúsi; alebo
 - g) zaznamená alebo načíta drahšiu aktivitu ako tú, ktorú Užívateľ čerpal; alebo
 - h) zaznamená alebo načíta Vstup za osoby, ktoré sú členmi jeho najbližšej rodiny, tj. manžel, manželka, druh, družka, deti, súrodenci, rodičia a/alebo zamestnanci, personál a tréneri, prípadne svoj vlastný Vstup ak Partner je fyzickou osobou.
 - i) Pokiaľ cena za Vstupy podľa bodu 3.10 bola už zo strany Benefit Systems Slovakia uhradená, túto je Partner povinný Benefit Systems Slovakia vrátiť. Takto vzniknutú pohľadávku je Benefit Systems Slovakia oprávnený započítať voči pohľadávke Partnera na zaplatenie odmeny podľa článku 4 tejto Zmluvy.

Článok 4

Vyúčtovanie a komunikácia Zmluvných strán

- 4.1 Vyúčtovanie s Benefit Systems Slovakia nastane na základe množstva využitých Vstupov do Objektu v danom mesiaci, pri zohľadnení cien uvedených v prílohe č. 1 tejto Zmluvy.
- 4.2 Partner vystaví do 5-teho dňa nasledujúceho mesiaca faktúru, ktorú pošle e-mailom na adresu: ... alebo prostredníctvom Partnerskej zóny alebo poštou/kuriérskou službou. Partner sa zaväzuje poskytnúť Benefit Systems Slovakia pre platby podľa tejto Zmluvy číslo tuzemského bankového účtu, ktorý bol Partnerom nahlásený príslušnému daňovému úradu pre platby z podnikateľskej činnosti.
- 4.3 Faktúra musí spĺňať všetky náležitosti požadované platnými právnymi predpismi. V prípade, že faktúra nebude obsahovať náležitosti vyžadované v zmysle platných právnych predpisov a/alebo faktúra bude obsahovať odmenu za Vstupy, na ktoré nemá Partner podľa tejto Zmluvy nárok, je Benefit Systems Slovakia oprávnený vrátiť faktúru Partnerovi na prepracovanie alebo doplnenie; pôvodná lehota splatnosti zaniká a nová lehota splatnosti začína plynúť až dňom doručenia opravenej faktúry Benefit Systems Slovakia, pričom Partnerovi nevznikajú z tohto titulu žiadne nároky, najmä nárok na úhradu úrokov z omeškania.
- 4.4 Benefit Systems Slovakia sa zaväzuje Partnerovi uhradiť faktúru do štrnástich (14) dní odo dňa doručenia správne vystavenej faktúry, a to na bankový účet uvedený v záhlaví tejto Zmluvy. Faktúra sa považuje za uhradenú okamihom odpísania fakturovanej sumy z účtu Benefit Systems Slovakia.
- 4.5 Každá komunikácia medzi Zmluvnými stranami bude vedená v písomnej forme a doručená každej zo Zmluvných strán osobne, doporučeným listom, kuriérom, alebo elektronickou poštou na korešpondenčné adresy Zmluvných strán uvedené nižšie. Nižšie je uvedená aj osoba poverená jednou Zmluvnou stranou ku kontaktu s druhou Zmluvnou stranou. Zmluvné strany na účely komunikácie podľa tejto Zmluvy výslovne vyhlasujú, že požiadavka písomnej formy je dodržaná aj v prípade komunikácie prostredníctvom elektronickej pošty (e-mailom), ibaže táto Zmluva či právne predpisy v konkrétnom prípade stanovujú inak.

Zmenu údajov je príslušná Zmluvná strana povinná oznámiť druhej Zmluvnej strane bez zbytočného odkladu; vždy však najmenej 5 pracovných dní pred účinnosťou danej zmeny.

Osobou určenou pre kontakt s Benefit Systems Slovakia zo strany Partnera je:

Meno a priezvisko: Erika Reimannová

Tel.:

E-mail:

Korešpondenčná adresa:

Múzeum mesta Bratislavy, Radničná 1, Bratislava

Osobou určenou pre kontakt s Partnerom zo strany Benefit Systems Slovakia je:

Meno a priezvisko: Patrik Sokol

Tel.:

E-mail:

Korešpondenčná adresa: Benefit Systems Slovakia s.r.o., Ružová dolina 6, Bratislava 821 08.

Článok 5

Doba platnosti a ukončenia Zmluvy

- 5.1 Zmluva sa uzatvára na dobu neurčitú a nadobúda platnosť dňom podpisu oboma zmluvnými stranami a účinnosť dňa 1.6.2022
- 5.2 Zmluva zaniká:
 - a) písomnou dohodou zmluvných strán;
 - b) odstúpením z dôvodu podstatného porušenia Zmluvy;
 - c) na základe výpovede, uplynutím výpovednej lehoty, ktorá je 1 mesiac a začne plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po doručení výpovede druhej Zmluvnej strane.
- 5.3 Za podstatné porušenie tejto Zmluvy sa považuje:
 - a) opakované porušenie ktorejkoľvek z povinností Partnera podľa tejto Zmluvy;
 - b) uplynutie 30 kalendárnych dní po lehote splatnosti faktúry podľa bodu 4.3 článku 4 tejto Zmluvy, nie však skôr, ako Partner písomne vyzve Benefit Systems Slovakia na jej úhradu a zároveň mu poskytne dodatočnú lehotu na úhradu, nie menej ako 5 pracovných dní odo dňa doručenia výzvy;
 - c) vedenie exekučného konania proti ktorejkoľvek zo Zmluvných strán alebo začatia konkurzného konania na ktorúkoľvek zo Zmluvných strán.
- 5.4 Výpoveď alebo odstúpenie od Zmluvy sa považuje za doručení/é i) dňom jej/jeho odoslania na e-mailovú adresu Partnera za predpokladu existencie automatického potvrdenia o jej/jeho doručovaní, ii) dňom jej/jeho prevzatia alebo dňom odmietnutia jej/jeho prevzatia ak je doručovaná/é osobne, kuriérom alebo poštovým podnikom iii) uplynutím úložnej lehoty určenej držiteľom poštovej licencie alebo iv) dňom jej/jeho vrátenia odosielateľovi z iných ako predchádzajúcich dôvodov (napr. Adresát neznámy).

- 5.5 V prípade ukončenia Zmluvy výpoveďou zo strany Partnera alebo odstúpením z dôvodov podľa písm. a) bodu 5.3 tohto článku, opätovné uzavretie vzájomnej spolupráce s Benefit Systems Slovakia je možné najskôr po uplynutí 3 rokov od zániku tejto Zmluvy.

Článok 6

Ochrana osobných údajov

- 6.1 Benefit Systems Slovakia a Partner sa zaväzujú plniť právne požiadavky a povinnosti v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2016/679 z 27. apríla 2016 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov a o voľnom pohybe týchto údajov a o zrušení smernice 95/46/ES (všeobecné nariadenie o ochrane údajov) (ďalej len "Nariadenie") a zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon“) a ostatnými všeobecne záväznými právnymi predpismi.
- 6.2 Benefit Systems ako prevádzkovateľ poveruje Partnera ako sprostredkovateľa spracúvaním osobných údajov Užívateľov nasledovne:
- 6.3 Rozsah osobných údajov a kategória dotknutých osôb:
- a) meno a priezvisko (automatizovaná forma po obmedzenú dobu) a prvá iniciála mena a priezviska (neautomatizovaná forma) dotknutých osôb - Užívateľov; podpis v prípade nefunkčnosti Snímača čiarových kódov,
 - b) číslo Karty,
 - c) údaje o používaní Karty (totožnosť Partnera, miesto a čas použitia Karty, zvolené služby),
 - d) ostatné údaje na Karte a Karta v prípade jej zadržania podľa podmienok Zmluvy.
- 6.4 Povaha a účel spracúvania osobných údajov: účel je definovaný Benefit Systems ako program MultiSport - umožnenie realizácie Programu MultiSport, t.j. využívanie dohodnutých nepeňažných športových benefitov, vydanie Karty MultiSport a správy jej životného cyklu, využívanie Karty MultiSport vrátane využívania služieb sprístupňovaných výhradne držiteľovi karty MultiSport. Partner je oprávnený vykonávať spracovateľské operácie za účelom vyúčtovania Návštev a služieb poskytovaných Partnerom, ktoré sú predmetom Zmluvy o spolupráci, a ďalej overovania, či je Karta využívaná iba oprávnenými Užívateľmi a nedochádza k jej zneužívaniu zo strany tretích osôb (predovšetkým s ohľadom na neprenosnosť Karty) a to formou dohodnutou v Zmluve o spolupráci (najmä načítanie Vstupov prostredníctvom snímača čiarových kódov, zápis Vstupov formou Núdzového formulára). Iné spracovateľské operácie ako tie, ktoré sú v tejto Zmluve výslovne uvedené alebo z jej obsahu vyplývajú, nie je Partner oprávnený vykonávať. Na spracúvanie sa nevyžaduje súhlas, právnym základom je oprávnený záujem.
- 6.5 Doba spracúvania: doba trvania tejto Zmluvy. Partner sa zaväzuje osobné údaje vymazať, zlikvidovať alebo vrátiť po skončení tejto doby alebo kedykoľvek pred ukončením Zmluvy, ak dá na to Benefit Systems písomný pokyn. Táto povinnosť sa vzťahuje aj na všetky existujúce kópie, s výnimkou, ak príslušné právne predpisy nepožadujú uchovávanie týchto osobných údajov.
- 6.6 Partner sa zaväzuje:
- a) spracúvať osobné údaje v súlade s touto Zmluvou a ďalej na základe ďalších písomných pokynov, ktoré mu je Benefit Systems v tejto súvislosti oprávnená udeľovať (a to aj vtedy, ak ide o prenos osobných údajov do tretej krajiny alebo medzinárodnej organizácii okrem prenosu na základe osobitného predpisu alebo medzinárodnej zmluvy, ktorou je Slovenská republika viazaná); písomná forma je zachovaná aj formou e-mailovej správy;
 - b) zachovávať mlčanlivosť o informáciách a osobných údajoch, ktoré spracúva podľa tejto Zmluvy a zabezpečiť, aby osoby oprávnené spracúvať osobné údaje (najmä zamestnanci) boli vo vzťahu k spracúvaným údajom viazané povinnosťou mlčanlivosti a spracúvali osobné údaje len na základe zdokumentovaných pokynov;
 - c) nezapojiť do spracúvania žiadneho ďalšieho sprostredkovateľa bez predchádzajúceho písomného pokynu či povolenia Benefit Systems (tz. ďalšie právnické osoby či fyzické osoby – podnikateľov, vrát. SZČO). V prípade schválenia zapojenia ďalšieho sprostredkovateľa mu Partner uloží prostredníctvom zmluvy rovnaké podmienky spracúvania a povinnosti ochrany údajov, ako sa stanovujú v tejto Zmluve, a to predovšetkým poskytnutie dostatočných záruk k prijatiu a dodržiavaniu primeraných technických a organizačných opatrení a dodržiavania povinností takým spôsobom, aby spracúvanie spĺňalo požiadavky Nariadenia a Zákona;
 - d) prijať, so zreteľom na povahu, rozsah, kontext a účel spracúvania osobných údajov a na riziká pre práva fyzických osôb primerané technické a organizačné opatrenia na zaistenie úrovne bezpečnosti primeranej tomuto riziku, pričom uvedené opatrenia môžu zahŕňať najmä i) pseudonymizáciu a šifrovanie osobných údajov, ii) zabezpečenie trvalej dôveryhodnosti, integrity, dostupnosti a odolnosti systémov spracúvania osobných údajov, iii) proces obnovy dostupnosti osobných údajov a prístup k nim v prípade fyzického incidentu alebo technického incidentu, iv) proces pravidelného testovania, posudzovania a hodnotenia účinnosti technických a organizačných opatrení na zaistenie bezpečnosti spracúvania osobných údajov; následne ich vykonať a zabezpečiť ich dodržiavanie počas celej doby platnosti Zmluvy;
 - e) s prihliadnutím na povahu spracúvania v čo najväčšej miere poskytovať Benefit Systems súčinnosť pri plnení povinností prijímať opatrenia na základe žiadosti dotknutej osoby, súčinnosť potrebnú na zabezpečenie súladu s povinnosťami podľa čl. 32 až 36 Nariadenia (t.z. najmä v súvislosti s prijatím technických a organizačných opatrení Benefit Systems, v súvislosti s oznámením porušenia ochrany osobných údajov Úradu na ochranu osobných údajov SR a/alebo dotknutej osoby, v súvislosti s posúdením vplyvu na ochranu osobných údajov);
 - f) poskytnúť informácie potrebné na preukázanie splnenia povinností a súčinnosť v rámci auditu ochrany osobných údajov a kontroly zo strany Benefit Systems alebo audítora, ktorý ním bol poverený;

- 6.7 Partner bezodkladne informuje Benefit Systems, ak podľa jeho názoru pokynom či inak porušuje Nariadenie alebo Zákon alebo iné právne predpisy alebo medzinárodnú zmluvu, ktorou je Slovenská republika viazaná;
- 6.8 Ak v súvislosti s ukončením Zmluvy (najmä, avšak nielen, v dôsledku prerušenia spracúvania) hrozí Benefit Systems škoda, Partner je povinný upozorniť Benefit Systems na potrebu vykonania opatrení, ktoré sú nevyhnutné na odvrátenie hroziacej škody.
- 6.9 Partner bude v elektronickej alebo listinnej podobe evidovať záznamy o kategóriách spracovateľských činností, ktoré vykonal v mene Benefit Systems, a ktoré budú obsahovať náležitosti podľa čl. 30 Nariadenia.
- 6.10 Osobné údaje budú ďalej zabezpečené najmä, nie však výlučne, nasledujúcim spôsobom:
- všetky spracúvané dáta, obsahujúce osobné údaje, budú spracúvané, prístupné a budú s nimi disponovať iba určení a poverení zamestnanci Partnera;
 - Partner zabezpečí priestor, kde sa nachádzajú nosiče dát a listiny obsahujúce osobné údaje, tak, aby uložené osobné údaje nemohli byť zneužitú nepovolanou osobou;
 - Partner bude viesť evidenciu a dokumentáciu o všetkých prípadoch porušenia ochrany spracúvaných dát a bezodkladne, najneskôr do 24 hodín od incidentu, vyrozumie Benefit Systems;
 - Partner nechá zriadiť individuálne užívateľské oprávnenia;
 - Partner zaistí evidenciu prístupových oprávnení prostredníctvom tzv. logov (záznamov umožňujúcich overenie, kto, kedy spracúval osobné údaje);
 - Partner zaistí priebežné školenia poverených osôb (podľa písm. b) bodu 6.6);
 - Partner zabezpečí zavedenie opatrení vedúcich k zabráneniu neoprávneného čítania, vytvárania, kopírovania, prenosu, úprave alebo vymazaniu záznamov obsahujúcich osobné údaje.

Článok 7

Propagácia a marketing

- 7.1 Zmluvné strany si vzájomne poskytujú súhlas s využitím ich ochranných známk alebo iných grafických označení identifikujúcich ich spoločnosti za účelom ich umiestnenia na svojej WWW stránke. Súhlas sa poskytuje na dobu trvania tejto Zmluvy. Ktorákoľvek Zmluvná strana má právo odvolať súhlas uvedený v tomto ustanovení v prípade, keď druhá Zmluvná strana poruší alebo ohrozí dobré meno alebo povesť značky, produktu alebo služieb ňou označených alebo subjektu, ktorý vlastní práva k značke.
- 7.2 Partner sa zaväzuje prezentovať spoluprácu s Benefit Systems Slovakia na svojich webových stránkach a vo svojom Objekte. K tomuto účelu bezplatne poskytuje Benefit Systems Slovakia sadu samolepiek s priemerom 9X10,5cm ilustrujúce akceptáciu Karty (viď. príloha č. 2 tejto Zmluvy). Benefit Systems Slovakia sa tiež zaväzuje prezentovať spoluprácu s Partnerom a informovať o rozsahu služieb zaradených do Programu MultiSport na webových stránkach www.multi-sport.sk. K tomuto účelu Partner poskytuje Benefit Systems Slovakia tiež súhlas so zverejnením kontaktných údajov Partnera uvedených v prílohe č.1 bod 1 tejto Zmluvy a fotografie Objektu Partnera na WWW stránke Benefit Systems.
- 7.3 Ponuka Benefit Systems Slovakia sa nezlučuje s inými aktuálnymi promo akciami platnými v areáli Objektu. Zakázané sú marketingové a propagačné akcie určené pre Užívateľov, ktorých cieľom by bolo ponúkание ďalších služieb alebo produktov v spojitosti s počtom Návštev Užívateľov v Objekte, vykonávané Partnerom alebo treťou osobou.

Článok 8

Povinnosť mlčanlivosti

- 8.1 Zmluvné strany sa zaväzujú zachovávať mlčanlivosť o všetkých skutočnostiach, ktoré majú charakter dôverných informácií a / alebo obchodného tajomstva, o ktorých sa dozvedia pri plnení tejto Zmluvy.
- 8.2 Zmluvné strany sa dohodli, že platobné podmienky a výška cien Vstupov pre Objekt ktorá bola zmluvnými stranami dohodnutá touto Zmluvou, podlieha povinnosti mlčanlivosti.
- 8.3 Povinnosť mlčanlivosti Zmluvných strán trvá aj po ukončení tejto Zmluvy.
- 8.4 Za porušenie povinnosti mlčanlivosti bola Zmluvnými stranami dohodnutá zmluvná pokuta vo výške EUR 3.000.

Článok 9

Záverečné ustanovenia

- 9.1 Pokiaľ Zmluva v osobitných prípadoch neustanovuje inak, Zmluvu je možné meniť alebo dopĺňať písomnou dohodou Zmluvných strán, a to formou písomných dodatkov podpísaných všetkými Zmluvnými stranami v listinnej podobe
- 9.2 Forma dodatku k tejto Zmluve sa nevyžaduje pre zmeny:
- identifikačných, platobných, kontaktných údajov Zmluvných strán, WWW stránka Zmluvných strán, propagačné a marketingové materiály, ochranné známky a iné grafické označenia podľa článku 7 tejto Zmluvy,
 - Prílohy č. 2, Prílohy č. 3 a Prílohy č. 5,
 - pokynov podľa bodu 6.6 písm. a) článku 6 Zmluvy, ktoré je Benefit Systems Slovakia oprávnený udeľovať Partnerovi v súvislosti so spracúvaním osobných údajov;

pričom pre platnosť a účinnosť týchto zmien je postačujúce oznámenie druhej Zmluvnej strane na jej korešpondenčnú alebo e-mailovú adresu. Právo na vykonanie zmien podľa písm. b) a c) tohto bodu 9.2 má výlučne Benefit Systems Slovakia.

- 9.3 V prípade, že na strane Partnera dôjde k zmene ponuky služieb, ktoré sú predmetom tejto Zmluvy (rozšírenie ponuky služieb, kde je cena nižšia alebo rovnaká ako u služieb, ktoré už boli predmetom tejto Zmluvy alebo dôjde k zúženiu ponuky služieb alebo k zmene názvu služby), je Partner povinný o tejto skutočnosti Benefit Systems Slovakia informovať bezodkladne prostredníctvom elektronickej pošty alebo písomnou formou na jej korešpondenčnú adresu. Benefit Systems Slovakia Partnera prostredníctvom elektronickej pošty alebo písomnou formou upovedomí, s ktorými zmenami ponuky služieb súhlasí. Táto zmena nevyžaduje podpísanie dodatku k tejto Zmluve.
- 9.4 Žiadna zo Zmluvných strán nemá právo postúpiť akékoľvek práva alebo povinnosti vyplývajúce z tejto Zmluvy na tretie osoby bez písomného súhlasu druhej Zmluvnej strany.
- 9.5 Zmluvné strany sa dohodli, že pokiaľ medzi nimi bola pred uzavretím tejto Zmluvy uzavretá zmluva, predmet ktorej bol obdobný tejto Zmluve (ďalej len „Pôvodná zmluva“), táto Zmluva v plnom rozsahu nahrádza Pôvodnú zmluvu. Uzavretím tejto Zmluvy zaniká platnosť a účinnosť Pôvodnej zmluvy vrátane všetkých jej dodatkov. Nároky Zmluvných strán vyplývajúce z Pôvodnej zmluvy, ktoré vznikli počas jej platnosti a účinnosti, a z ktorých znenia alebo povahy vyplýva, že majú ostať záväzné aj po zániku platnosti a účinnosti Pôvodnej zmluvy, nezanikajú, a Zmluvné strany si ich môžu uplatniť aj po zániku jej platnosti.
- 9.6 Zánik platnosti a účinnosti tejto Zmluvy sa netýka platnosti a účinnosti tých jej ustanovení, z ktorých znenia alebo povahy vyplýva, že majú ostať záväzné aj po zániku platnosti a účinnosti Zmluvy.
- 9.7 Ak by niektoré z ustanovení tejto Zmluvy bolo neskôr považované za neplatné, nemá táto skutočnosť vplyv na platnosť ostatných ustanovení tejto Zmluvy, ak Zmluva pri vypustení tohto ustanovenia obstoí. Zmluvné strany sa v takomto prípade zaväzujú bez zbytočného odkladu neplatné ustanovenie nahradiť ustanovením platným, s obsahom podobným a vyhovujúcim účelu Zmluvy.
- 9.8 Táto Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Všetky spory, ktoré môžu vzniknúť pri realizácii tejto Zmluvy alebo v súvislosti s ňou, budú Zmluvné strany riešiť u vecne a miestne príslušných súdov Slovenskej Republiky.
- 9.9 Zmluva je vyhotovená v 3 rovnopisoch s platnosťou originálu pričom dva (2) rovnopisy obdrží prenajímateľ a jeden (1) rovnopis obdrží nájomca.
- 9.10 Zmluva nadobúda platnosť dňom podpísania štatutárnymi zástupcami zmluvných strán a účinnosť dňom nasledujúcim po dni zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.
- 9.11 Prílohy k Zmluve tvoria jej neoddeliteľnú súčasť.

Zoznam príloh:

Príloha č. 1 – Cenník

Príloha č. 2 – Vzor karty, samolepky a preukazu kontrolóra

Príloha č. 3 - Núdzový formulár

Príloha č. 4 – Vyhlásenie o uzatvorení poistení

Príloha č. 5 - Pravidlá používania snímačov čiarových kódov Benefit Systems Slovakia

V Bratislave, dňa 31.5.2022

V Bratislave dňa 30.5.2022

V mene Benefit Systems:

V mene Partnera:

.....
Juraj Kosáč, konateľ

.....
Zuzana Palicová, riaditeľka

.....
Marcel Held, konateľ

Príloha č. 1 k Zmluve o spolupráci – Cenník**1. Týka sa objektu:****Objekt: Hrad Devín****Adresa: Muránska 10, MČ Devín, Bratislava****Telefónne číslo:****E-mail:****Webové stránky: <https://muzeumbratislava.sk/hrad-devin>****Facebook: @muzeummestabratislavy****Instagram: muzeum_mesta_bratislavy****2. Cenník**

Názov Služby	Čas trvania (min)	Cena podľa cenníka Partnera	Cena Benefit Systems Slovakia
Hrad Deti	-	3 €	3 €
Hrad Dospelí	-	6 €	6 €
-	-	-	-

3. Týka sa objektu:**Objekt: Antická Gerulata****Adresa: Gerulatská 7, Rusovce****Telefónne číslo:****E-mail:****Webové stránky: <https://muzeumbratislava.sk/anticka-gerulata>****Facebook: @muzeummestabratislavy****Instagram: muzeum_mesta_bratislavy****4. Cenník**

Názov Služby	Čas trvania (min)	Cena podľa cenníka Partnera	Cena Benefit Systems Slovakia
Vstup Deti	-	2 €	2 €
Vstup Dospelí	-	4 €	4 €
-	-	-	-

5. Týka sa objektu:**Objekt: Veža Starej radnice****Adresa: Primaciálne námestie 3, Bratislava****Telefónne číslo:****E-mail:****Webové stránky: <https://muzeumbratislava.sk/stara-radnica>****Facebook: @muzeummestabratislavy****Instagram: muzeum_mesta_bratislavy****6. Cenník**

Názov Služby	Čas trvania (min)	Cena podľa cenníka Partnera	Cena Benefit Systems Slovakia
Vstup Deti	-	1,50 €	1,50 €
Vstup Dospelí	-	3 €	3 €

-	-	-	-
---	---	---	---

7. Partner prehlasuje:

- Som platcom DPH
 - 1. Výška DPH 20%
- Nie som platcom DPH.
- Nehodiace sa škrtnite

V Bratislave, dňa 31.5.2022

V mene Benefit Systems:

.....
Juraj Kosáč, konateľ

.....
Marcel Held, konateľ

V Bratislave dňa 30.5.2022

V mene Partnera:

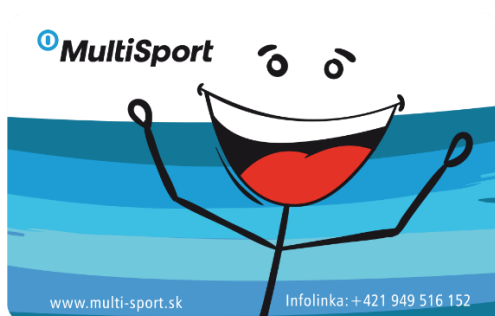
.....
Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Príloha č. 2 k Zmluve o spolupráci – Vzor karty, samolepky a vzor preukazu kontrolóra

A) Vzor karty MultiSport



Vzor karty MultiSport pre Deti



B) Samolepka pre partnerov



C) Preukaz kontrolóra



Príloha č. 3 k Zmluve o spolupráci - Núdzový formulár

NÁVŠTEVY UŽÍVATEĽOV Benefit Systems Slovakia

- Núdzový (Pohotovostný) formulár

Názov Partnera:
IČO:
Názov a adresa športoviska (Zariadenia/Objektu):

KARTA MULTISPORT – umožňuje využitie nasledujúcich služieb:

S kartou MultiSport je nutné predložiť Preukaz totožnosti

Č.	DÁTUM NÁVŠTEVY (napr. 01.10.2020)	ČAS NÁVŠTEVY (napr.11:55)	INICIÁLA MENA A PRIEZVISKA (napr. J. N.)	ČÍSLO KARTY										NÁZOV SLUŽBY (napr: fitness)	PODPIS DRŽITEĽA KARTY
1															
2															
3															
4															
5															
6															
7															
8															
9															
10															
11															
12															
13															
14															
15															
16															
17															
18															
19															
20															

Informácia pre Partnera: Faktúry zasielajte na e-mail: ...

Pohotovostné formuláre zasielajte kompletne a čitateľne vyplnené ako prílohu k faktúre.

V prípade nefunkčnosti čítačky (Snímača čiarových kódov) upovedomte kontaktnú osobu neodkladne telefonicky alebo e-mailom.

Informácia pre Užívateľa: prevádzkovateľom osobných údajov je Benefit Systems Slovakia, s.r.o, Ružová dolina 6, 821 08

Bratislava, IČO: 48 059 528, infolinka: Viac informácií vrátane práv dotknutej osoby nájdete na www.multi-sport.sk v časti

Ochrana osobných údajov.

Príloha č. 4 k Zmluve o spolupráci - Vyhlásenie o uzatvorení poistení

1. V súvislosti so spoluprácou s Benefit Systems Slovakia ako Partner poskytujúci služby Užívateľom Kariet vyhlasujem, že v priebehu platnosti Zmluvy

☐ ~~Mám uzatvorené poistenie~~

☐ Nemám uzatvorené poistenie

Vyhlasujem, že v prípade náhodnej udalosti v areáli každého z mojich Objektov, ktorej účastníkom sa stane Užívateľ, zbavujem Benefit Systems Slovakia v plnom rozsahu zodpovednosti z titulu náhrady škody. Ako Partner plne priíamam zodpovednosť za všetky škody vyplývajúce z takejto udalosti.

2. Ďalej vyhlasujem, že:

V prípade, že by vyhlásenia uvedené v predchádzajúcich odsekoch nezodpovedali skutočnosti, pre prípad vznesenia akýchkoľvek nárokov z tohto titulu Užívateľom Karty, úplne zbavujem Benefit Systems Slovakia zodpovednosti z titulu náhrady škody a ako Partner plne priíamam zodpovednosť za všetky škody vyplývajúce z tohto titulu.

V Bratislave dňa 30.5.2022

Mgr. Zuzana Palicová, riaditeľka

Príloha č. 5 k Zmluve o spolupráci - Pravidlá používania snímačov čiarových kódov Benefit Systems Slovakia

1. Partner vyjadruje súhlas s vyúčtovaním služieb poskytovaných spoločnosťou Benefit Systems Slovakia pomocou Snímača čiarových kódov zaznamenávajúcich Návštevy Užívateľov Kariet do informačného systému.
2. Partner obdrží od Benefit Systems Slovakia bezplatne zariadenie a príslušenstvo:
 - a) Snímač čiarových kódov,
 - b) stojan na Snímač čiarových kódov,
 - c) USB kábel
 - d) prístupové údaje do informačného systému Benefit Systems Slovakia.
 - *zaškrtnúť prevzaté.*
3. V prípade, že Partner využíva k zaznamenávaniu Návštev Užívateľov vlastné čítacie zariadenie, nevzťahujú sa k nemu body 4, a body 7 až 17 tejto prílohy **č. 5 k Zmluve o spolupráci**.
4. Zariadenie a príslušenstvo je určené výhradne pre zaznamenanie Návštev Užívateľov vydaných spoločnosťou Benefit Systems Slovakia v súlade s podmienkami Zmluvy.
5. Od 1. dňa nasledujúceho mesiaca po inštalácii Snímača čiarových kódov bude základným podkladom k vyúčtovaniu, medzi Partnerom a Benefit Systems Slovakia, počet Návštev zaznamenaných v informačnom systéme.
6. Partner je povinný okamžite oznámiť Benefit Systems Slovakia akúkoľvek technickú poruchu v súlade s bodom 3.9 článku 3 tejto Zmluvy.
7. K obsluhu zariadenia a príslušenstva sú oprávnené iba osoby poverené Partnerom. Zariadenie nesmie byť sprístupnené tretím osobám, aby ho samostatne využívali.
8. Zariadenie a príslušenstvo je potrebné používať v súlade s určením a s riadnou starostlivosťou o poskytnuté zariadenie a príslušenstvo.
9. Pre správnu prevádzku zariadenia a príslušenstva je nutný prístup k počítaču, ktorý je pripojený k internetu a má USB vstup.
10. Benefit Systems Slovakia má právo kedykoľvek vykonať aktualizáciu / modernizáciu / odinštalovanie zariadenia a príslušenstva po dohodnutí vhodného termínu s Partnerom.
11. Zariadenie a príslušenstvo zostávajú majetkom Benefit Systems Slovakia a po ukončení platnosti Zmluvy budú vrátené v neporušenom stave, avšak s výhradou, že Partner nenesie zodpovednosť za opotrebovanie zariadenia, ktoré je následkom ich riadneho užívania.
12. Je prísne zakázané vykonávať akékoľvek pokusy o zásah do softvéru zariadenia a jeho príslušenstva.
13. Poverené osoby Partnera absolvujú podrobné školenie pri inštalácii zariadenia a príslušenstva a dostanú návod na ich obsluhu.
14. Benefit Systems Slovakia dáva Partnerovi k dispozícii telefónne číslo infolinky ... na ktorom možno získať informácie týkajúce sa prevádzkovania a princípov fungovania zariadenia a príslušenstva.
15. Akékoľvek technické problémy je potrebné vykonávať na čísle ... Ostránenie technických problémov bude poskytované bezplatne, na náklady Benefit Systems Slovakia.
16. Obsah pravidiel môže byť predmetom zmien. V tomto prípade obdrží Partner ich aktuálne znenie v elektronickej / listinnej podobe.
17. V prípade ukončenia spolupráce s Benefit Systems Slovakia je Partner povinný vrátiť zariadenie a príslušenstvo podľa bodu 2 tejto prílohy do 30 dní do sídla Benefit Systems Slovakia.